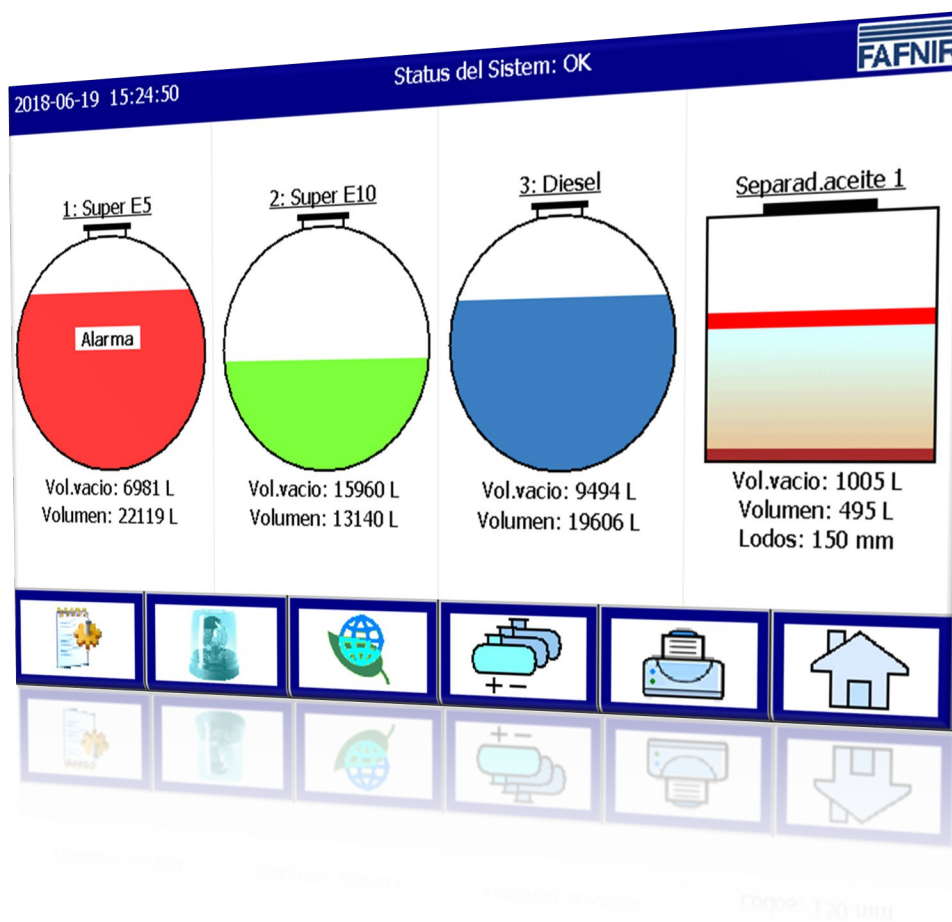


VISY-X **END OF LIFE**

VISY-SoftView V 1.9.1 guía de usuario para VISY-Command GUI y VISY-View Touch



Edición: 2023-11
Versión: 10
Art. nº: 350028

Índice

1	Introducción	1
1.1	Indicaciones de seguridad	2
2	Módulos.....	3
2.1	VISY-SoftView Starter	3
2.2	VISY-SoftView.....	3
2.3	Funciones de todo el sistema.....	3
2.4	Teclas de funciones generales.....	4
3	Ventana principal	5
3.1	Pantalla de modo estándar	5
3.2	Pantalla de modo Conductor de camión cisterna (CCC)	6
3.3	Indicación de los detalles del tanque	6
	Detalles del tanque.....	7
	Gráfico del tanque	8
	Configuración de tanques.....	8
	Valores medidos.....	8
	Alarmas	8
	RF	8
4	Funciones	9
4.1	Fecha y hora.....	9
4.2	Avisos del sistema.....	9
4.3	Logo FAFNIR.....	9
4.4	Informe diario & entregas por medio de correo electrónico	9
4.5	Funciones del sistema	10
4.5.1	Tecla de función "Entregas"	10
	Detalles de entrega	11
4.5.2	Tecla de función "Configuración"	12
4.5.3	Tecla de función "Detección de fugas estáticas" (DFE)	12
	Detalles DFE	13
	Impresión de detalles DFE	14
	Indicación de DFE no finalizado	14
4.5.4	Tecla de función "Detección de fugas estáticas de un tanque"	15

4.5.5	Tecla de función "Modo de funcionamiento"	16
4.5.6	Tecla de función "Separador de aceite"	17
4.5.7	Tecla de funcionamiento "Limpieza"	18
4.5.8	Tecla de función "Borrar comandos de impresión"	18
4.5.9	Tecla de función "Informe de Email"	19
4.5.10	Tecla de función "Registro de funcionamiento del separador de aceite"	20
4.5.11	Tecla de función "Datos de inventario de tanques"	20
	Indicación detalles	21
4.6	Alarmas	23
4.6.1	Nuevas alarmas	23
4.6.2	Tecla de función "Alarmas"	24
	Sondas de los tanques	24
	Sensores ambientales	26
4.7	Sensores ambientales	27
5	Índice de figuras	30

© Copyright:

Solo se permite la reproducción o traducción del documento con autorización por escrito de FAFNIR GmbH. La FAFNIR GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones en sus productos sin aviso previo.

1 Introducción

La pantalla de los productos FAFNIR VISY-Command GUI y VISY-View Touch se puede utilizar como alternativa de una computadora de estación de servicio para la visualización y evaluación de los datos del tanque. El software VISY-SoftView se utiliza como firmware para la pantalla.

La indicación de los datos del tanque, entregas de combustibles y diversas alarmas se realiza en una pantalla TFT de color. Se puede acceder a todas las funciones a través de la interfaz de usuario de la pantalla táctil. De manera opcional, se puede conectar una impresora a la interfaz serial.

Las alarmas son señalizadas por medio de la pantalla y también acústicamente a través de un zumbador.

Esta documentación describe el uso de VISY-SoftView. Para la configuración de VISY-SoftView como administrador, consulte las siguientes instrucciones:



VISY-SoftView Administrator, art. n° 350147

Para el uso de separador de aceite con una sonda VISY-Stick como fuente de datos, hay un manual separado para configurar y usar el VISY-SoftView:



VISY-SoftView Separador de aceite, art. n° 350196

VISY-SoftView obtiene los valores medidos, las alarmas, los datos del producto y las configuraciones de la unidad central VISY-Command. Para la instalación y el funcionamiento de VISY-Command y VISY-View Touch, consulte las siguientes guías de usuario:



VISY-Command ..., art. n° 207186



VISY-View Touch, inglés, art. n° 350055

VISY-Command se configura con el programa VISY-Setup. Para la configuración, consulte las siguientes instrucciones:



VISY-Setup V4..., art. n° 207172

1.1 Indicaciones de seguridad

El software VISY-SoftView está diseñado para su uso en estaciones de servicio. El software se utiliza para evaluar los niveles de llenado y el control de los tanques y sus tuberías. Utilice el sistema exclusivamente para este propósito. Lea y respete todas las instrucciones relativas a la seguridad del producto y las instrucciones de manejo. El fabricante no se responsabiliza por los daños que se puedan ocasionar si el producto se utiliza para otra aplicación diferente de la indicada.

El VISY-Command GUI y el VISY-View Touch, en los que se instala el software VISY-SoftView, se han desarrollado, fabricado y probado de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y siguiendo las normas de seguridad actualmente vigentes. Sin embargo, su uso puede ser peligroso.

Para reducir al máximo los peligros de lesiones, electrocución, incendio o daños materiales de los equipos, deben respetarse las siguientes medidas de precaución:

- No realice ninguna modificación, agregado o reemplazo en el sistema sin autorización previa del fabricante.
- Use exclusivamente piezas originales. Estas cumplen los requisitos técnicos establecidos por el fabricante.
- La instalación, el manejo y el mantenimiento del VISY-Command GUI y del VISY-View-Touch con el VISY-SoftView solo deben ser realizados por personal técnico especializado.
- El personal de operación, instalación y mantenimiento debe tener en consideración todas las normas de seguridad vigentes. Asimismo, deberá respetar las normativas de seguridad y prevención de accidentes que sean aplicables en el lugar en que se utilice este equipo, aunque no se mencionen en forma expresa en este manual de instrucciones.

La siguiente nota de seguridad debe ser observada estrictamente:



La pantalla táctil solo puede ser operada a mano o con bolígrafos táctiles especialmente diseñados para ello. El uso de objetos punzantes (como destornilladores, bolígrafos, ...) puede dañar la pantalla táctil.

Indicaciones útiles:



Las indicaciones útiles que contiene este manual y que usted debe respetar se presentan en letra cursiva y están identificadas con el símbolo que se muestra al lado.

2 Módulos

El programa VISY-SoftView consta de 2 módulos

- VISY-SoftView Starter y
- VISY-SoftView

2.1 VISY-SoftView Starter

El módulo VISY-SoftView Starter es el programa de inicio y control. Durante la fase de inicio, al usuario se le indica el inicio del programa principal VISY-SoftView, y durante el funcionamiento VISY-SoftView Starter supervisa el programa principal VISY-SoftView.

2.2 VISY-SoftView

El módulo VISY-SoftView es el programa principal para mostrar e indicar la información del tanque del VISY-X sistema.

2.3 Funciones de todo el sistema



Las funciones individuales de la ventana principal pueden protegerse por medio de una contraseña; consulte el capítulo "Contraseña", VISY-SoftView Administrator, art. nº 350147.



Al tocar algunos campos se cerrarán automáticamente todas las ventanas abiertas y el programa volverá a la ventana principal.



La indicación de los valores medidos se actualiza manera constante, de modo que siempre se indican los valores actuales.



La indicación de los valores medidos difiere según la configuración.



*Los valores medidos con el agregado "TC" son valores de **T**emperatura **C**ompensada. Los valores medidos sin el agregado "TC" son valores sin compensación por temperatura.*



Los informes y las alertas se pueden enviar por correo electrónico, si estas funciones han sido configuradas.

2.4 Teclas de funciones generales



Con la tecla de la función "Inicio", la ventana principal se abre desde cada submenú.



La tecla de la función "Imprimir" imprime los valores que se muestran en la ventana actual en forma de tabla.



La tecla de la función "Tanques" cambia la ventana para representar todos los tanques / separadores de aceite.



Con la tecla de la función "Speed-Button" se puede cambiar rápidamente a la otra mitad de la ventana sin tener que usar la barra de desplazamiento. La flecha muestra la dirección del salto (arriba/abajo).

3 Ventana principal

La ventana principal se usa para mostrar los valores medidos más importantes, la información del sistema y para el acceso a los menús, usando las teclas de las funciones. La ventana principal se puede configurar para mostrar el modo "Estándar" o el modo "Pantalla CCC" (pantalla de conductor del camión cisterna). El modo de funcionamiento se configura en el menú "Funciones del sistema".

3.1 Pantalla de modo estándar

La siguiente figura muestra un ejemplo típico de la ventana principal en el modo de funcionamiento estándar con representación de los tanques y separadores de aceite.

Si se configuran más de 8 tanques o separadores de aceite, se puede cambiar hacia los otros tanques o separadores de aceite con la tecla de función "Tanques".

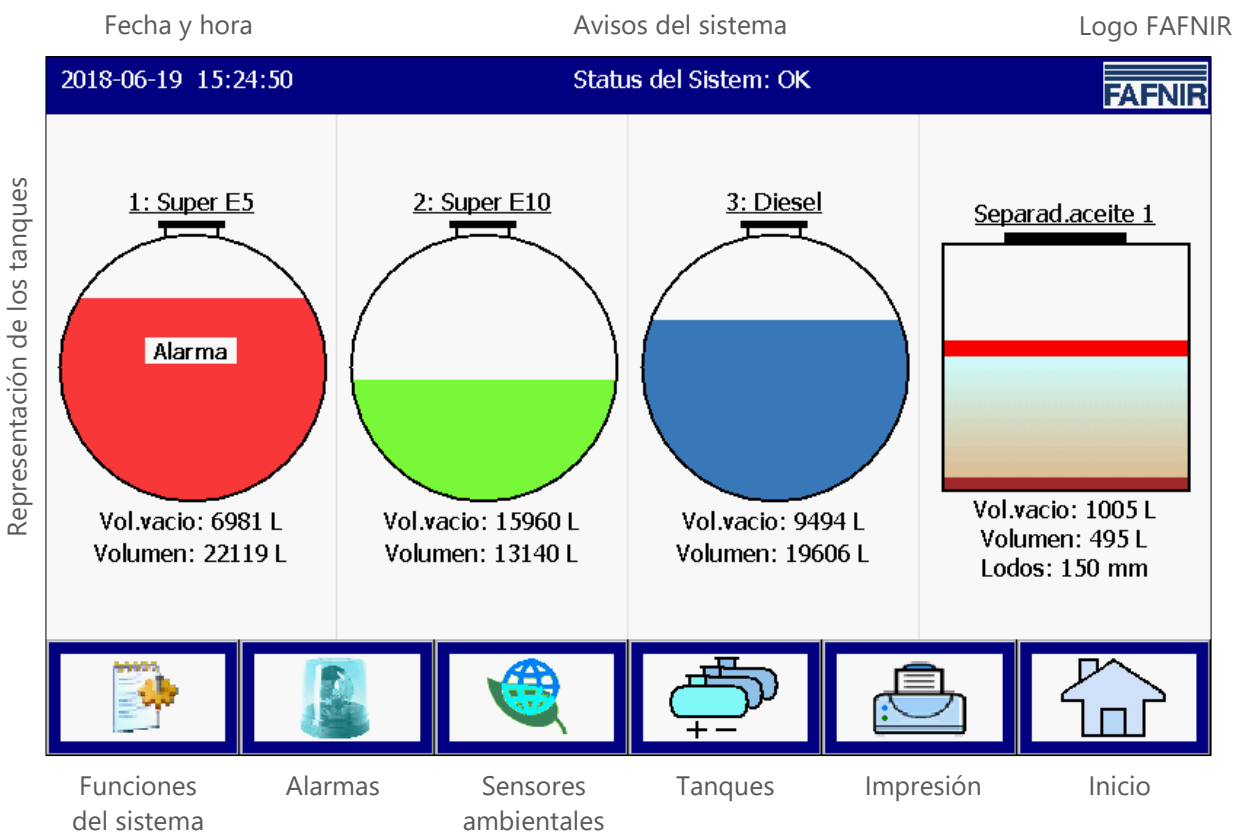


Figura 1: Ventana principal – Modo "Estándar" con separador de aceite activado

3.2 Pantalla de modo Conductor de camión cisterna (CCC)

La siguiente figura muestra un ejemplo típico de la ventana principal en el modo de funcionamiento "Conductor de camión cisterna" (CCC) con una vista ampliada de solo 2 tanques.

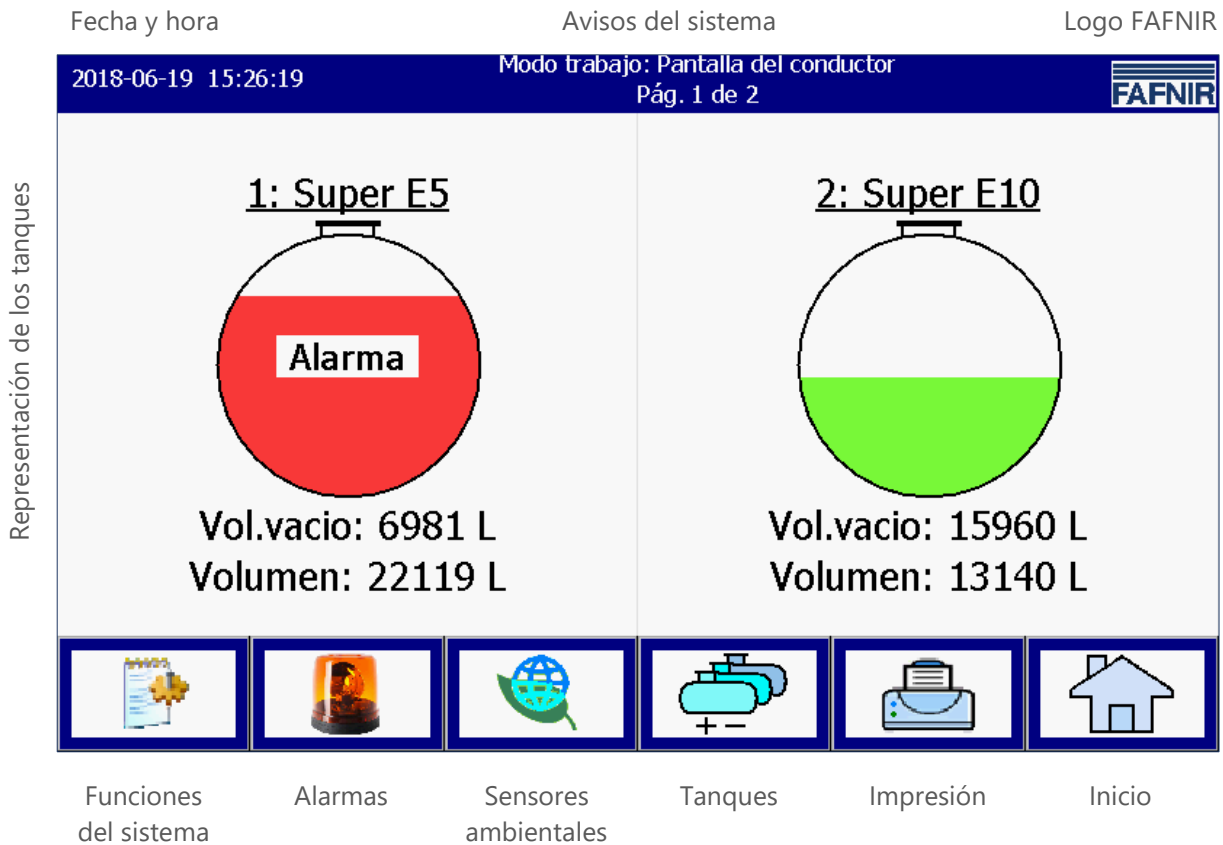



Figura 2: Ventana principal - Modo "Conductor de camión cisterna"

3.3 Indicación de los detalles del tanque

La ventana principal indica la información más importante para cada tanque / separador de aceite. El nivel del producto se muestra como una función del nivel de llenado medido. Cada producto tiene una única asignación de color.

 Al tocar el gráfico de un tanque se abrirá la indicación de los detalles del tanque; ver el siguiente capítulo.

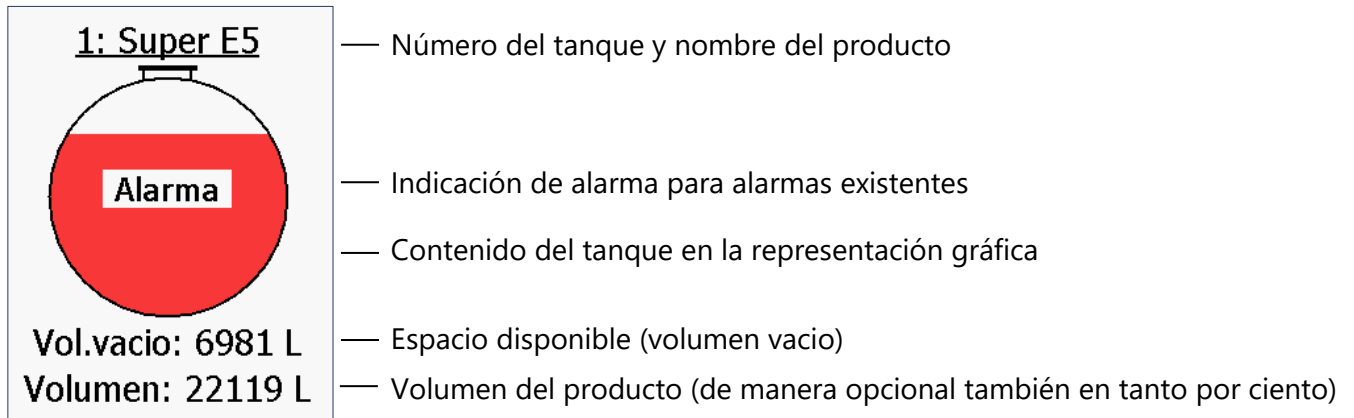


Figura 3: Tanque individual en la ventana principal

Detalles del tanque

Ventana principal -> Detalles del tanque

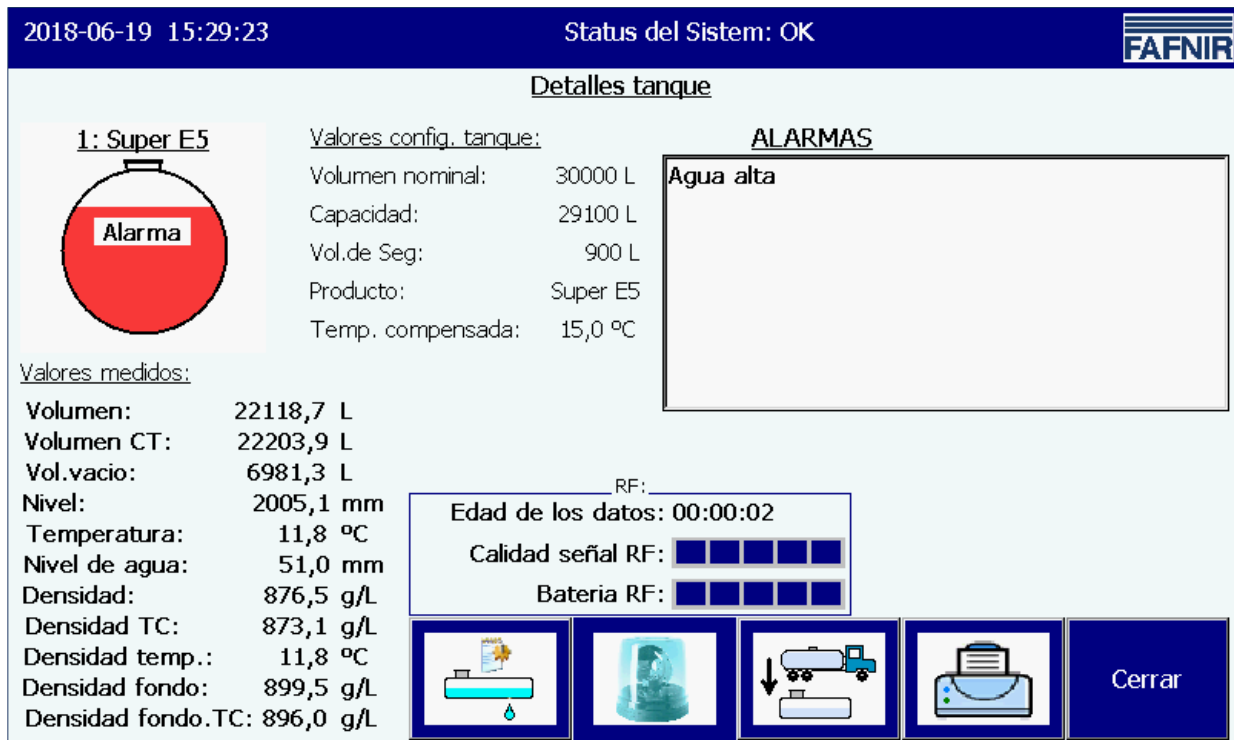


Figura 4: Detalles del tanque

Detección de fugas estáticas Alarma Entrega Impresión

Las teclas de función "Detección de fugas estáticas", "Alarma", "Entrega", y "Impresión" se refieren al tanque que se muestra actualmente y se describen en los siguientes capítulos.

Gráfico del tanque

Se indica el tanque seleccionado en la ventana principal con el número del tanque, el nombre del producto y el nivel de llenado del tanque. En tanto haya una alarma activa para este tanque, aparece el texto "Alarma" en el gráfico del tanque.

Configuración de tanques

Indicación de los valores configurados con VISY-Setup:

Volumen nominal (especificado por el fabricante del tanque), capacidad (volumen nominal menos volumen de seguridad), volumen de seguridad, producto, temperatura de compensación configurada

Valores medidos

Indicación de los valores medidos proporcionados por la unidad de control:

Volumen del producto (no/compensado por temperatura); espacio disponible; nivel del producto; temperatura; nivel de agua; densidad (no/compensada por temperatura); temperatura en el lugar de la medición de densidad; densidad en el fondo del tanque (no/compensada por temperatura)

Alarmas

Las alarmas existentes se indican como alarmas de productos (muy alta, alta, baja, muy baja), alarma de agua (muy alta, alta) y alarmas de sondas (varias alarmas de sensores de valores medidos).

Para configurar las alarmas, consulte las siguientes instrucciones:



Documentación técnica VISY-Setup V4, n.º art. 207172

RF

Estos datos solo se indican en modo radio (sistema de radio VISY-RF, inalámbrico).

Edad de los datos

En el modo radio, los datos del sensor de valores medidos se envían a intervalos o también puede estar alterada la transmisión, debido a la prevalencia del tráfico de automóviles y camiones de la estación de servicio. Por lo tanto, la indicación de la edad de las mediciones recibidas es particularmente importante.

Intensidad de campo de RF

Este campo de datos refleja la intensidad del campo de recepción.

Batería RF

Este campo de datos refleja la tensión de la batería del emisor.

4 Funciones

4.1 Fecha y hora

Ventana principal -> Campo de indicación de fecha y hora

En este campo se indica la fecha y la hora; la hora que se indica aquí vale para todo el sistema.

4.2 Avisos del sistema

Ventana principal -> Campo de indicación para avisos del sistema

Este campo se indica el estado del sistema, así como las instrucciones para operar las teclas de las funciones de la ventana principal.

El estado del sistema concierne a la comunicación entre el módulo de indicaciones y la unidad de control. Normalmente, aquí por ejemplo se indica "Estado del sistema: OK".

4.3 Logo FAFNIR

Ventana principal -> Logo FAFNIR

Al tocar el "Logo FAFNIR", se mostrarán informaciones sobre el estado del software, así como la información de contacto de FAFNIR GmbH.

4.4 Informe diario & entregas por medio de correo electrónico

Si se ha activado la función, se genera un informe diario a la hora establecida (tiempo de registro de ingreso). El informe diario se enviará por correo electrónico al destinatario seleccionado para ello, siempre que se haya activado la transmisión de correo electrónico (consulte Servidor SMTP).

4.5 Funciones del sistema



Ventana principal -> Funciones del sistema

Después de presionar la tecla “Funciones del sistema”, se abre una ventana nueva para seleccionar determinadas funciones:



Figura 5: Funciones del sistema


4.5.1 Tecla de función “Entregas”



Ventana principal -> Funciones del sistema -> Entregas

Después de tocar la tecla “Entregas”, se muestran los valores del mes actual. El mes se puede ver en la ancha tecla „Mes”.

Con las teclas de flechas +/-, el usuario puede seleccionar un otro mes y luego actualizar el campo de la lista presionando la tecla „Mes”.

2018-06-20 07:42:51 Status del Sistem: OK - Separad.aceite-Maintenance 

Descargas

Junio 2018

Fecha inicio	Tq	Producto	Volumen CT/Ltr.	Volumen/Ltr.
2018-06-20 07:34:34	3	Diesel	21440,6	21418,6
2018-06-20 07:33:40	2	Super E10	23742,9	23680,0
2018-06-20 07:33:03	1	Super E5	23041,6	22953,2
2018-06-14 08:11:33	3	Diesel	20952,2	20930,7
2018-06-14 08:06:37	2	Super E10	23509,3	23447,0
2018-06-14 07:46:05	1	Super E5	26490,8	26389,1
2018-06-13 13:31:07	3	Diesel	25356,4	25330,3
2018-06-13 10:47:10	3	Diesel	25441,7	25415,6
2018-06-13 10:45:38	2	Super E10	23509,3	23447,0
2018-06-13 10:44:55	1	Super E5	25893,4	25794,0
2018-06-05 06:52:14	1	Super E5	25518,2	25420,2






Detalles

Cerrar

Figura 6: Entregas

Para cada entrega, se muestra esta lista: Inicio de entrega, conexión del sensor de valores medidos / número de tanque, nombre del producto, volumen del producto en litros (no/compensado por temperatura).

Los detalles de entregas individuales pueden seleccionarse con las "Teclas de flecha" arriba/abajo y consultarse con la tecla "Detalles".

Detalles de entrega

Para cada entrega, se registran los siguientes valores: Conexión del sensor de valores medidos / número del tanque, nombre del producto, hora (inicio, fin), volumen de llenado (inicio, fin, entrega, no/compensado por temperatura), temperatura del producto (inicio, fin, diferencia), nivel de llenado del producto (inicio, fin, diferencia), nivel de agua (inicio, fin, diferencia).

Detalles descarga

Tanque 3	Diesel
Fecha inicio:	2018-06-20 07:34:34
Stop fecha:	2018-06-20 07:36:48
Volumen CT	21440,6 Litros
Inicio Volumen CT:	4589,1 Litros
Stop Volumen CT:	26029,8 Litros
Volumen:	21418,6 Litros
Inicio Volumen:	4584,4 Litros
Stop Volumen:	26003,0 Litros
Inicio Temperatura:	13,8 °C
Stop Temperatura:	13,8 °C



Cerrar

Figura 7: Detalles de entrega

4.5.2 Tecla de función "Configuración"



Ventana principal -> Funciones del sistema -> Configuración

Después de presionar la tecla "Configuración" se abre el menú de configuración. Por razones de seguridad, las funciones que se ofrecen aquí están protegidas por el ingreso de una contraseña.

Para la configuración de VISY-SoftView, ver la documentación técnica



VISY-SoftView Administrator, art. n° 350147

4.5.3 Tecla de función "Detección de fugas estáticas" (DFE)



Ventana principal -> Funciones del sistema -> Detección de fugas estáticas

Después de tocar la tecla "Detección de fugas estáticas", se muestran los valores del mes actual. El mes se puede ver en la ancha tecla „Mes”.

Con las teclas de flechas +/-, el usuario puede seleccionar un otro mes y luego actualizar el campo de la lista presionando la tecla „Mes”.

Fecha inicio	Tq	Producto	Inicial Vol.CT/Ltr.	Diferencia/Ltr.
2018-06-20 08:05:27	3	Diesel	19626,5	-,-
2018-06-20 08:05:27	2	Super E10	13175,4	-,-
2018-06-20 08:05:27	1	Super E5	22203,9	-,-
2018-06-19 13:04:35	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-06-19 13:04:35	2	Super E10	12238,2	0,0
2018-06-19 13:04:35	1	Super E5	22203,9	-795,6
2018-06-14 10:29:48	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-06-14 10:29:48	2	Super E10	13175,4	0,0
2018-06-14 10:29:48	1	Super E5	22203,9	0,0
2018-06-14 08:22:31	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-06-14 08:22:31	2	Super E10	13175,4	0,0

Figura 8: Detección de fugas estáticas

Para cada DFE, se muestra esta lista: Inicio de DFE, conexión del sensor de valores medidos / número de tanque, nombre del producto, volumen de inicio TC (volumen de producto TC al inicio de DFE), diferencia (volumen fin TC menos volumen inicio TC).

Los detalles de cada uno de los DFE pueden seleccionarse con las "Teclas de flecha" arriba/abajo y se pueden consultar con la "Tecla detalles".

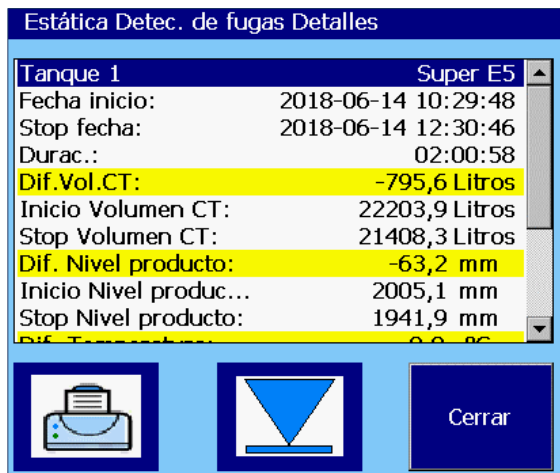
Después de tocar la tecla "Imprimir", se imprime la lista de DFE para todos los tanques.

Detalles DFE



Funciones del sistema -> Detección de fugas estáticas -> Detalles

Después de tocar la tecla "Detalles", se muestran los siguientes valores de DFE para el tanque seleccionado: Conexión del sensor de valores medidos / número del tanque, nombre del producto, hora (inicio, fin, período), volumen TC (inicio, fin, diferencia), nivel de llenado del producto (inicio, fin, diferencia), nivel de agua (inicio, fin, diferencia).



Estática Detec. de fugas Detalles	
Tanque 1	Super E5
Fecha inicio:	2018-06-14 10:29:48
Stop fecha:	2018-06-14 12:30:46
Durac.:	02:00:58
Dif.Vol.CT:	-795,6 Litros
Inicio Volumen CT:	22203,9 Litros
Stop Volumen CT:	21408,3 Litros
Dif. Nivel producto:	-63,2 mm
Inicio Nivel produc...	2005,1 mm
Stop Nivel producto:	1941,9 mm
Dif. Temperatura:	0,0 °C

En la parte inferior de la interfaz se encuentran tres botones: un icono de una impresora, un icono de un triángulo invertido (representando una lista o menú) y un botón etiquetado como "Cerrar".

Figura 9: Detección de fugas estáticas, detalles

Impresión de detalles DFE



Después de tocar la tecla "Imprimir", se imprimen los detalles de DFE para el tanque actual seleccionado.

```

Det.de.fugas.est.      2018-06-14 17:00
Tanque 1                Super E5
Fecha de inicio:      2018-06-14 10:29:48
Fecha de fin:         2018-06-14 12:30:46
Período:              02:00:58
Diferencia del volumen TC:  -795,6 litros
Volumen TC inicial:   22203,9 litros
Volumen TC final:    21408,3 litros
Diferencia del nivel de producto: -63,2 mm
Nivel de producto inicial:  2005,1 mm
Nivel de producto final:   1941,9 mm
Diferencia de temperatura:  0,0 °C
Temperatura inicial:    13,8 °C
Temperatura final:     13,8 °C
Diferencia del nivel de agua:  0,0 mm
Nivel de agua inicial:   0,0 mm
Nivel de agua final:    0,0 mm
    
```

Indicación de DFE no finalizado

Si DFE no se completa, se indica "Prueba todavía en progreso" y los valores correspondientes de DFE se indican con "-, -".



Figura 10: Detección de fugas estáticas, no finalizado


4.5.4 Tecla de función "Detección de fugas estáticas de un tanque"

En la vista de "detalles del tanque", los DFE se pueden indicar para un solo tanque.

2018-06-19 15:30:16 Status del Sistem: OK

Detalles tanque

1: Super E5




Valores config. tanque:

Volumen nominal: 30000 L
 Capacidad: 29100 L
 Vol.de Seg: 900 L
 Producto: Super E5
 Temp. compensada: 15,0 °C

ALARMAS

Valores medidos:

Volumen: 22118,7 L
 Volumen CT: 22203,9 L
 Vol.vacio: 6981,3 L
 Nivel: 2005,1 mm
 Temperatura: 11,8 °C
 Nivel de agua: 0,0 mm
 Densidad: 876,5 g/L
 Densidad TC: 873,1 g/L
 Densidad temp.: 11,8 °C
 Densidad fondo: 899,5 g/L
 Densidad fondo.TC: 896,0 g/L





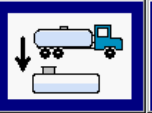


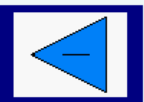
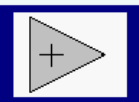






Figura 11: Detección de fugas estáticas, solicitud para un tanque determinado

Solo se encuentran alistadas e impresas las entradas de este tanque.

2018-06-20 08:36:38 Status del Sistem: OK - Separad.aceite-Maintenance

Reporte detec. fugas estát. de Tanque 3


Junio 2018


Fecha inicio	Tq	Producto	Inicial Vol.CT/Ltr.	Diferencia/Ltr.
2018-06-20 08:05:27	3	Diesel	19626,5	-,-
2018-06-19 13:04:35	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-06-14 10:29:48	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-06-14 08:22:31	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-06-13 14:05:51	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-06-13 08:35:24	3	Diesel	19626,5	-795,6
2018-06-04 18:00:53	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-06-01 11:25:37	3	Diesel	19626,5	0,0






Detalles

Cerrar

Figura 12: Detección de fugas estáticas, campo de lista para un tanque determinado

4.5.5 Tecla de función "Modo de funcionamiento"



Ventana principal -> Funciones del sistema -> Modo de funcionamiento

Con la tecla "Modo de funcionamiento" se puede seleccionar el modo "Estándar" o "CCC" (conductor del camión cisterna).

En el modo "Estándar", se indica un máximo de 8 tanques y separadores de aceite en una ventana, en el modo de funcionamiento "CCC" se indica un máximo de 2 tanques. Si se configuran más tanques, se puede cambiar otras indicaciones con la tecla de función "Tanques".

La selección del modo de funcionamiento se muestra en la siguiente ventana en texto abierto y está activo después de la confirmación.

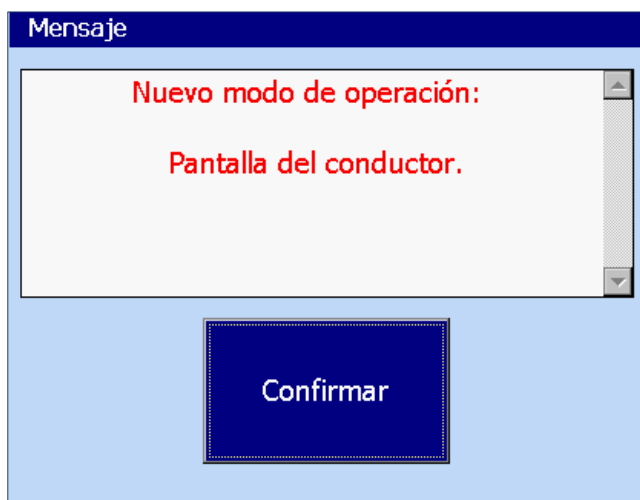


Figura 13: Funciones del sistema – Modo de funcionamiento confirmación

4.5.6 Tecla de función "Separador de aceite"



Ventana principal -> Funciones del sistema -> Operación separador de aceite



Ventana principal -> Funciones del sistema -> Mantenimiento separador de aceite

Esta tecla de función conmuta los separadores de aceite (SA) al modo de operación o al modo de mantenimiento.

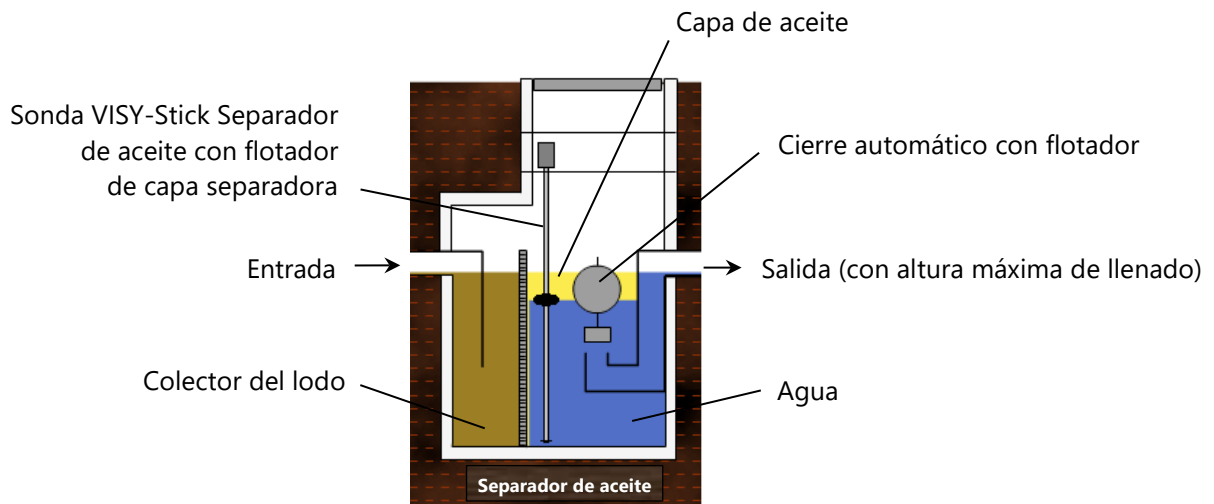
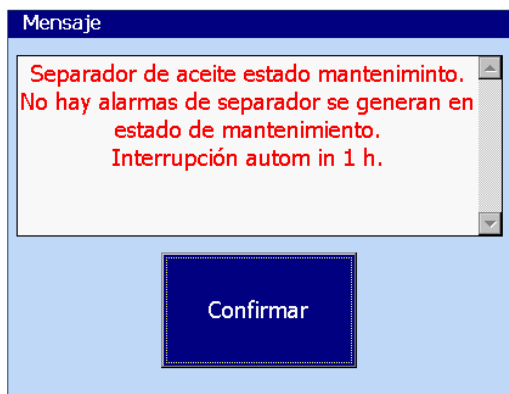


Figura 14: Separador de aceite con sonda VISY-Stick Separador de aceite

Para obtener detalles respecto del separador de aceite (SA) con VISY-SoftView, consulte la documentación técnica:



VISY-SoftView Separador de aceite, art. n° 350196



Se le comunica al usuario el cambio del modo de funcionamiento al modo de mantenimiento y se indica el efecto respecto de las alarmas.

Si se ha activado el control del tiempo del estado del mantenimiento, se indica la terminación automática (aquí: tiempo en 1 hora)

Figura 15: Mensaje al activar el estado de mantenimiento

4.5.7 Tecla de funcionamiento "Limpieza"

Limpiar

Ventana principal -> Funciones del sistema -> Limpieza

Esta función le permite limpiar la superficie de la pantalla táctil durante un cierto período de tiempo (aproximadamente 15 segundos) sin que se activen otras funciones. Durante el tiempo de limpieza, el contador de segundos cuenta regresivamente hasta que aparece un mensaje de conclusión ("Adiós").

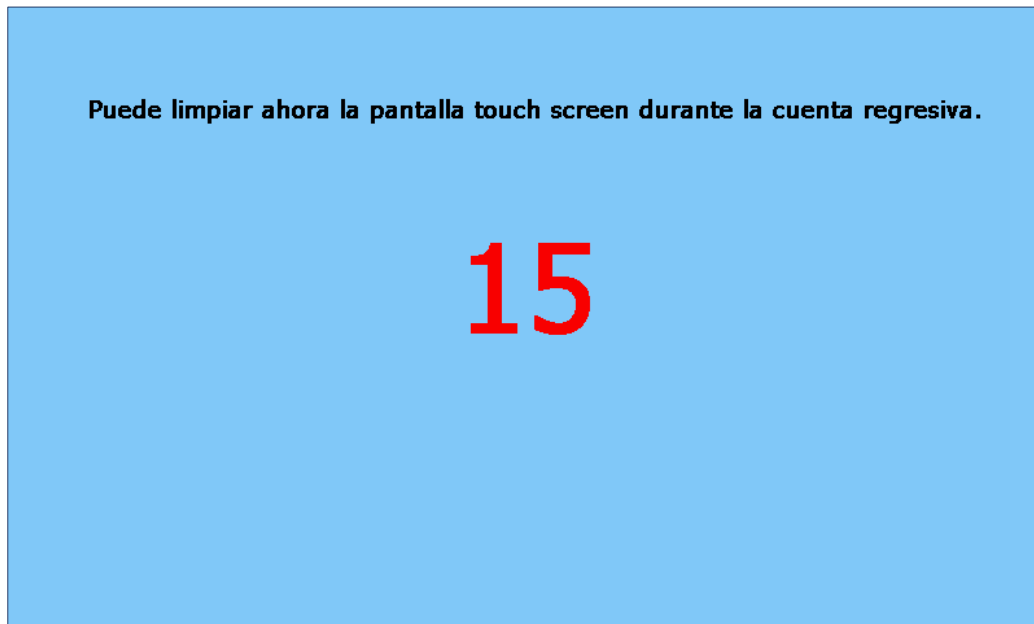


Figura 16: Limpieza de pantalla, indicación del tiempo restante

4.5.8 Tecla de función "Borrar comandos de impresión"



Ventana principal -> Funciones del sistema -> Borrar comandos de impresión

Al ejecutar esta función, si es posible se interrumpe la ejecución de las impresiones; los comandos de impresión que aún no se han ejecutado se borran.

Finalmente, se imprime una breve nota sobre la ejecución de la función:

```
*** Impresión interrumpida. ***
```

4.5.9 Tecla de función "Informe de Email"

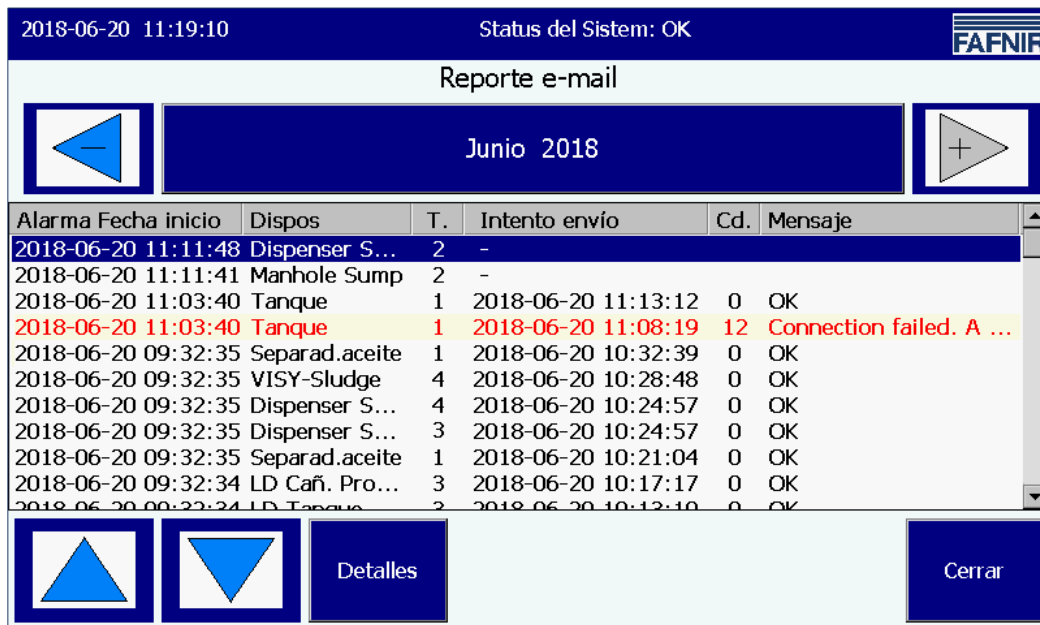


Ventana principal -> Funciones del sistema -> Informe de Email

Cuando se toca la tecla "Informe de Email", se indica una lista de correos electrónicos de alarma enviados y no enviados para el mes actual. El mes se puede ver en la ancha tecla „Mes“.

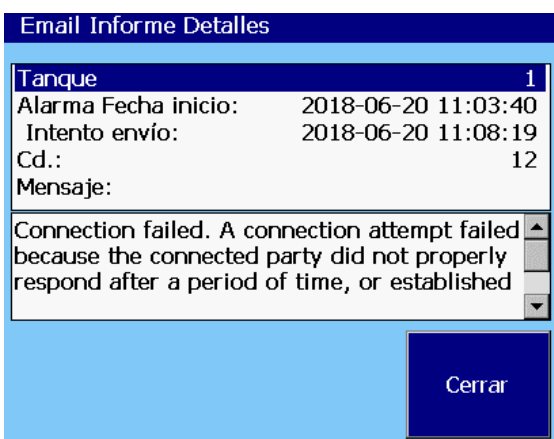
Con las teclas de flechas +/-, el usuario puede seleccionar un otro mes y luego actualizar el campo de la lista presionando la tecla „Mes“.

El ejemplo muestra un proceso para el "Tanque 1", que solo tuvo éxito luego de varios intentos de envío. El estado de los correos electrónicos solo se establecerá en "OK" después de una transmisión exitosa.



Alarma	Fecha inicio	Dispos	T.	Intento envío	Cd.	Mensaje
2018-06-20 11:11:48	Dispenser S...	2	-			
2018-06-20 11:11:41	Manhole Sump	2	-			
2018-06-20 11:03:40	Tanque	1	2018-06-20 11:13:12	0	OK	
2018-06-20 11:03:40	Tanque	1	2018-06-20 11:08:19	12	Connection failed. A ...	
2018-06-20 09:32:35	Separad.aceite	1	2018-06-20 10:32:39	0	OK	
2018-06-20 09:32:35	VISY-Sludge	4	2018-06-20 10:28:48	0	OK	
2018-06-20 09:32:35	Dispenser S...	4	2018-06-20 10:24:57	0	OK	
2018-06-20 09:32:35	Dispenser S...	3	2018-06-20 10:24:57	0	OK	
2018-06-20 09:32:35	Separad.aceite	1	2018-06-20 10:21:04	0	OK	
2018-06-20 09:32:34	LD Cañ. Pro...	3	2018-06-20 10:17:17	0	OK	
2018-06-20 09:32:34	LD Tanque	2	2018-06-20 10:13:10	0	OK	

Figura 17: Informe de Email



Email Informe Detalles	
Tanque	1
Alarma Fecha inicio:	2018-06-20 11:03:40
Intento envío:	2018-06-20 11:08:19
Cd.:	12
Mensaje:	Connection failed. A connection attempt failed because the connected party did not properly respond after a period of time, or established
Cerrar	

Para resolver el error de los correos electrónicos no enviados se emite un código:

Detalles, intento fallido de envío

El ejemplo muestra los detalles de un intento de envío fallido

Figura 18: Detalles del informe de Email

4.5.10 Tecla de función "Registro de funcionamiento del separador de aceite"



Ventana principal -> Funciones del sistema -> Registro de funcionamiento del separador de aceite

Esta función se utiliza para la documentación automática de la función del separador de aceite. Las siguientes funciones son posibles: Indicación del registro de funcionamiento del SA, entradas en el registro de funcionamiento de SA y exportación de los datos. Para una descripción detallada, ver la Documentación técnica:



VISY-SoftView Separador de aceite, art. nº 350196.

4.5.11 Tecla de función "Datos de inventario de tanques"



Ventana principal -> Sistema de funciones -> Datos de inventario de los tanques

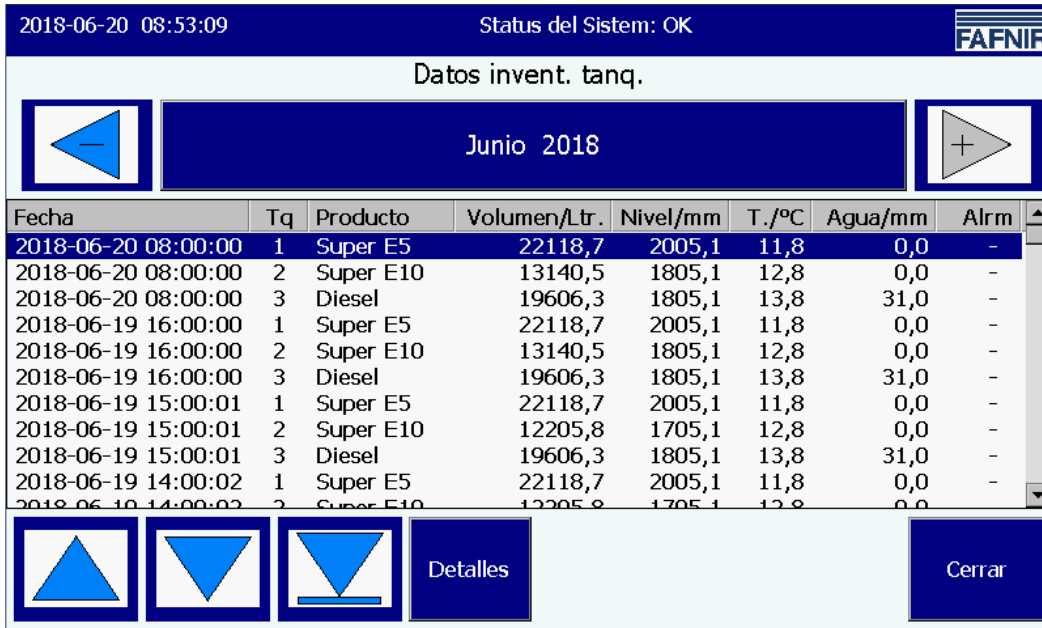
Esta característica permite la indicación de los datos de inventario de tanques seleccionados individualmente o de todos los tanques en meses determinados.

Para la selección de todos los tanques, se puede usar la tecla de selección rápida, que alterna de manera cíclica entre tanques "existentes" (seleccionados), "todos" o "ningún" tanque. Los colores de fondo de las teclas de año y mes indican si hay registros para el período correspondiente (azul/verde: existen registros, gris: no existen registros).



Figura 19: Datos de inventario de tanques - selección

Al tocar la tecla del mes, se confeccionará y indicará el informe de inventario de tanques. Los valores más importantes se indican en la descripción general.



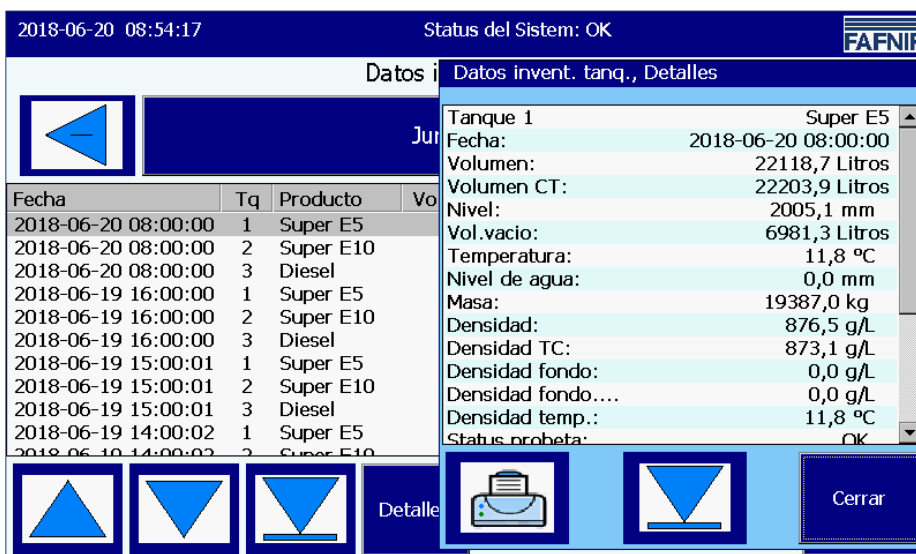
Fecha	Tq	Producto	Volumen/Ltr.	Nivel/mm	T./°C	Agua/mm	Alrm
2018-06-20 08:00:00	1	Super E5	22118,7	2005,1	11,8	0,0	-
2018-06-20 08:00:00	2	Super E10	13140,5	1805,1	12,8	0,0	-
2018-06-20 08:00:00	3	Diesel	19606,3	1805,1	13,8	31,0	-
2018-06-19 16:00:00	1	Super E5	22118,7	2005,1	11,8	0,0	-
2018-06-19 16:00:00	2	Super E10	13140,5	1805,1	12,8	0,0	-
2018-06-19 16:00:00	3	Diesel	19606,3	1805,1	13,8	31,0	-
2018-06-19 15:00:01	1	Super E5	22118,7	2005,1	11,8	0,0	-
2018-06-19 15:00:01	2	Super E10	12205,8	1705,1	12,8	0,0	-
2018-06-19 15:00:01	3	Diesel	19606,3	1805,1	13,8	31,0	-
2018-06-19 14:00:02	1	Super E5	22118,7	2005,1	11,8	0,0	-
2018-06-19 14:00:02	2	Super E10	12205,8	1705,1	12,8	0,0	-

Figura 20: Datos de inventario de tanques - Descripción general

La selección de entradas individuales se puede hacer con las teclas de flechas o con el deslizador lateral y tocando la línea.

Indicación detalles

Al tocar la tecla "Detalles" o al tocar dos veces la línea seleccionada, se abre una ventana de detalles.



Fecha	Tq	Producto	Vo
2018-06-20 08:00:00	1	Super E5	
2018-06-20 08:00:00	2	Super E10	
2018-06-20 08:00:00	3	Diesel	
2018-06-19 16:00:00	1	Super E5	
2018-06-19 16:00:00	2	Super E10	
2018-06-19 16:00:00	3	Diesel	
2018-06-19 15:00:01	1	Super E5	
2018-06-19 15:00:01	2	Super E10	
2018-06-19 15:00:01	3	Diesel	
2018-06-19 14:00:02	1	Super E5	
2018-06-19 14:00:02	2	Super E10	

Tanque 1	Super E5
Fecha:	2018-06-20 08:00:00
Volumen:	22118,7 Litros
Volumen CT:	22203,9 Litros
Nivel:	2005,1 mm
Vol.vacio:	6981,3 Litros
Temperatura:	11,8 °C
Nivel de agua:	0,0 mm
Masa:	19387,0 kg
Densidad:	876,5 g/L
Densidad TC:	873,1 g/L
Densidad fondo:	0,0 g/L
Densidad fondo....	0,0 g/L
Densidad temp.:	11,8 °C
Status probeta:	OK

Figura 21: Datos de inventario de tanques - Detalles

Los detalles del inventario del tanque también se pueden imprimir.

Impresión de datos de inventario de tanques, detalles

```
=====
Estación FAFNIR Hamburgo
=====
Det.invent.d.tanques: 2018-06-21 09:03
Tanque 1                Súper E5
Fecha:                  2018-06-20 08:00:02
Volumen:                22118,7 litros
Volumen TC:            22203,9 litros
Nivel de producto:     2005,1 mm
Volumen vacío:          6981,3 litros
Temperatura:           11,8 °C
Agua:                  0,0 mm
Masa:                  19387,0 kg
Densidad:               876,5 g/l
Densidad TC:           873,1 g/l
Densidad en el fondo:  0,0 g/l
Densidad en el fondo TC: 0,0 g/l
Densidad Temperatura:  11,8 °C
Estado de la sonda:    OK
Alarmas:                No
Inalámbrico:           No
Edad de datos:         0 s
Batería RF:            0
Intensidad de campo RF: 0
Entrega continua:     No
Última entrega inicio: -
-----
```

Fecha y hora de la impresión

Fecha y hora del registro

4.6 Alarmas



Los informes y las alarmas se pueden enviar por Email si estas funciones se han configurado en el menú de configuración "Servidor SMTP" y "Opciones del sistema"; ver la Documentación técnica:
VISY-SoftView Administrator, art. nº 350147

4.6.1 Nuevas alarmas

Las nuevas alarmas se indican en la ventana de diálogo de alarmas, al mismo tiempo que se activa una señal de alarma sonora, la luz de la alarma comienza a parpadear y se inicia una impresión.



La impresión automática de alarmas es configurable.

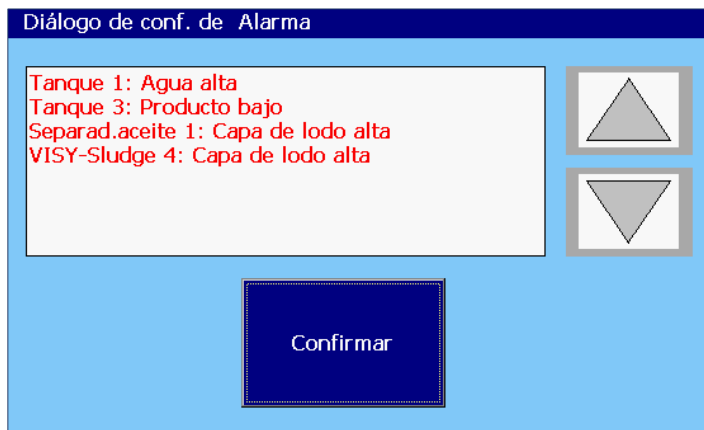


Figura 22: Diálogo de alarmas

En la ventana de diálogo de alarmas, se indican las nuevas alarmas, debiendo confirmarse. La tecla "Confirmar" es efectiva para todas las alarmas indicadas. Con las teclas de flechas se puede indicar el siguiente grupo de alarmas. Después de confirmar las alarmas, la señal sonora se apaga, se realiza una impresión automática por las alarmas confirmadas, y las alarmas indicadas se eliminan de la ventana de diálogo de alarmas.

Inicio de Alarma 18/04/2018 17:28	Alarma confirmada 18/04/2018 17:28
Tanque 9 Gasoil	Tanque 9 Gasoil
Alarma: Producto bajo	Alarma: Producto bajo
Fecha de inicio: 18/4/2011 17:28:49	Fecha de inicio: 18/4/2011 17:28:49
-----	Confirmado: 18/4/2011 17:28:57

Impresión automática en caso de una nueva alarma o de una alarma confirmada

4.6.2 Tecla de función "Alarmas"



Ventana principal -> Alarmas

El color de la tecla de alarma indica si existen alarmas. Si existen alarmas, el símbolo de la lámpara parpadea en rojo, sin alarmas el símbolo de la lámpara es azul.

Después de presionar la tecla de alarma, el usuario puede seleccionar la fuente de la alarma (sensores ambientales / probetas del tanques). Las alarmas activas de una fuente de alarma están identificadas con un subrayado rojo.

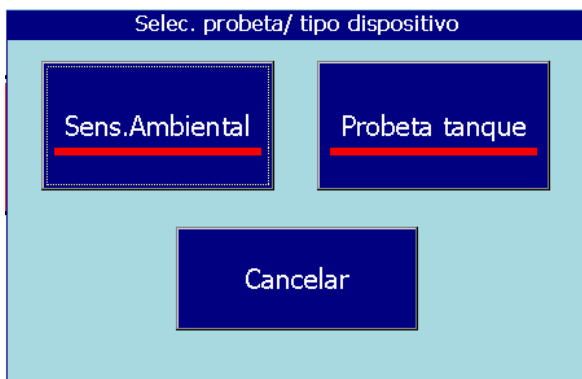


Figura 23: Selección de la fuente de alarma

Sondas de los tanques



Ventana principal -> Alarma -> Probeta de los tanques

Después de tocar la tecla "Probeta tanque", se muestran todas las alarmas de tanques del mes actual. El mes se puede ver en la ancha tecla "Mes".

Con las teclas de flechas +/-, el usuario puede seleccionar un otro mes y luego actualizar el campo de la lista presionando la tecla "Mes".

Las alarmas actualmente existentes se indican con texto rojo sobre fondo amarillo, las alarmas finalizadas con texto negro sobre fondo blanco.

2018-06-20 11:38:29 Status del Sistem: OK 

Alarmas tanque

Junio 2018

Fecha inicio	Tan...	Producto	Alarma-Tipo
2018-06-20 11:36:50	3	Diesel	Producto bajo
2018-06-20 11:36:39	1	Super E5	Agua alta
2018-06-20 11:03:40	1	Super E5	Agua alta
2018-06-20 09:32:33	3	Diesel	Probeta sin respuesta
2018-06-20 09:32:32	2	Super E10	Probeta sin respuesta
2018-06-20 09:32:30	1	Super E5	Probeta sin respuesta
2018-06-20 09:31:56	1	Super E5	Agua alta
2018-06-20 09:26:18	1	Super E5	Agua alta
2018-06-20 09:22:03	1	Super E5	Agua alta
2018-06-20 08:47:06	1	Super E5	Agua alta
2018-06-20 07:25:50	2	Diesel	Producto alto



Detalles

Cerrar

Figura 24: Resumen de las alarmas de tanques

En la lista de alarmas de tanques se indican los siguientes valores de las alarmas: fecha inicio, tanque, producto y tipo de alarma. Se puede seleccionar una alarma individual con las teclas de flechas (arriba/abajo) y se indican con la tecla "Detalles". En la ventana de detalles, también se indican los valores confirmación y resolución de alarmas:

Alarma-Detalles

Tanque 3	Diesel
Alarma:	Producto bajo
Fecha inicio:	2018-06-20 11:36:50
Confirmado:	2018-06-20 11:37:34
Stop fecha:	-



Cerrar

Figura 25: Detalles de las alarmas del tanque



Habiendo una alarma existente, no se puede ingresar ninguna resolución de alarma (fecha de finalización); en este caso, se indica un guion "-" en lugar de la hora.

Sensores ambientales



Ventana principal -> Alarmas -> Sensores ambientales

Después de tocar la tecla "Sensores ambientales", se indican todas las alarmas ambientales del mes actual. El mes se puede ver en la ancha tecla "Mes".

Con las teclas de flechas +/-, el usuario puede seleccionar un otro mes y luego actualizar el campo de la lista presionando la tecla "Mes".

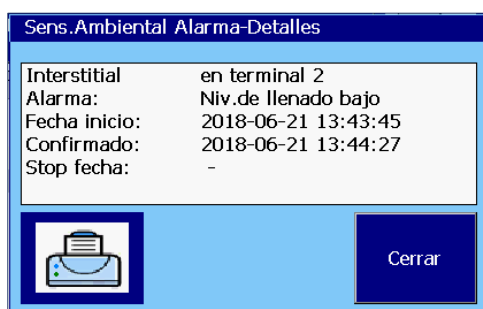
Las alarmas actualmente existentes se indican con texto rojo sobre fondo amarillo, las alarmas finalizadas con texto negro sobre fondo blanco.



Fecha inicio	Dispos	T.	Alarma-Tipo
2018-06-21 13:44:22	Dispenser Sump	3	Alarma Prod.
2018-06-21 13:44:12	Dispenser Sump	1	Alarma Prod.
2018-06-21 13:43:53	Manhole Sump	2	Alarma Prod.
2018-06-21 13:43:45	Interstitial	2	Niv.de llenado bajo
2018-06-21 13:43:00	VISY-Sludge	4	Capa de lodo alta
2018-06-21 13:43:00	Separad.aceite	1	Capa de lodo alta
2018-06-21 13:42:52	Separad.aceite	1	Capa espesa liq. livianos
2018-06-20 14:29:36	Dispenser Sump	5	Probeta sin respuesta
2018-06-20 14:29:36	LD Cañ. Producto	5	Error del Sist.
2018-06-20 14:29:36	Dispenser Sump	6	Probeta sin respuesta
2018-06-20 14:29:36	LD Cañ. Producto	6	Error del Sist.

Figura 26: Resumen de las alarmas ambientales

En la lista de alarmas ambientales se indican los siguientes valores de las alarmas: fecha inicio, dispositivo, terminal (conexión de la unidad de control) y tipo de alarma. Se puede seleccionar una alarma individual con las teclas de flechas (arriba/ abajo) y se indican con la tecla "Detalles". En la ventana de detalles, también se indica información adicional dependiente de los dispositivos, así como confirmación y resolución de la alarma:



Interstitial	en terminal 2
Alarma:	Niv.de llenado bajo
Fecha inicio:	2018-06-21 13:43:45
Confirmado:	2018-06-21 13:44:27
Stop fecha:	-

Figura 27: Detalles de alarma ambiental

4.7 Sensores ambientales



Ventana principal -> Sensores ambientales

Después de tocar la tecla "Sensores ambientales", se indica el resumen de todos los tipos de dispositivos. El color indica el estado de los dispositivos: "Rojo" significa alarma activa, "Verde" significa función normal, "Gris" significa no configurado.

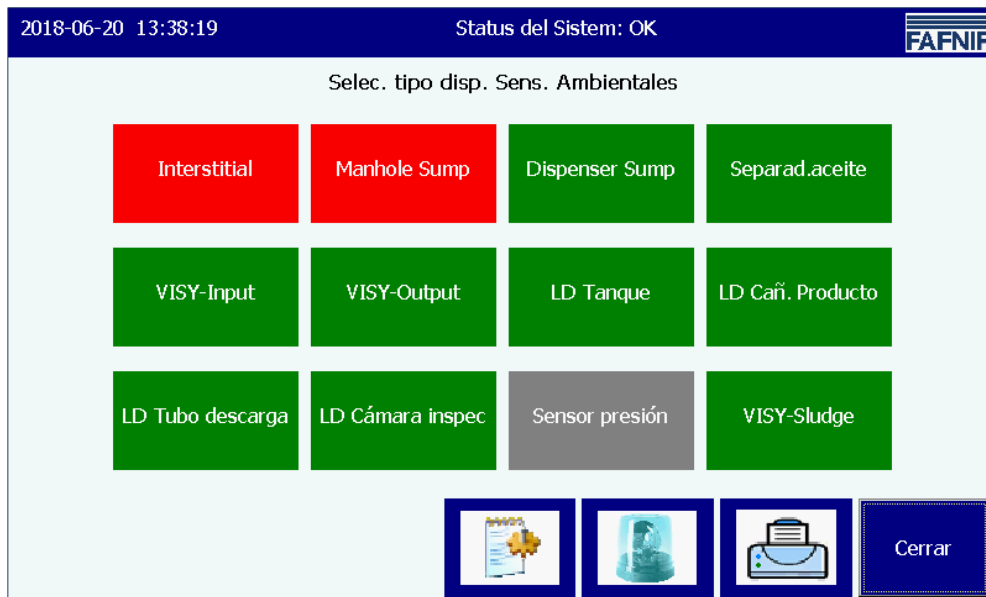


Figura 28: Resumen de sensores ambientales (tipos de dispositivos)

El resumen se actualiza constantemente y muestra el estado actual de los dispositivos. Pueden estar configurados los siguientes tipos:

Tipo de dispositivo	Denominación	Descripción
Interstial	VISY-Stick/Reed Interstial	Dispositivo para controlar el líquido de intersticio en tanques de pared doble
Manhole Sump	VISY-Stick/Reed Sump Manhole	Dispositivo para controlar el lodo en el fondo de la cámara de inspección
Dispenser Sump	VISY-Stick/Reed Sump Dispenser	Dispositivo para controlar el lodo en el fondo del surtidor de gasolina
Separador de aceite	Separador de aceite	Control de separadores de aceite
VISY-Input	VISY-Input 8	Módulo digital de entrada de 8 canales
VISY-Output	VISY-Output 8	Módulo de salida de relé de 8 canales

Tipo de dispositivo	Denominación	Descripción
LD Tanque	Detección de fugas de tanques (en inglés "LD" = Leak Detection)	Dispositivo para reconocer las fugas de tanques
LD Tubo producto	Detección de fugas de los tubos a los surtidores	Dispositivo para reconocer las fugas de tubos de los tanques a los surtidores
LD Tubo de llenado	Detección de fugas de los tubos de llenado de tanques	Dispositivo para reconocer las fugas de tubos de llenado entre el tablero de conexión y los tanques
LD Cámara inspec	Detección de fugas de las cámaras de inspección	Dispositivo para reconocer las fugas de cámaras de inspección de tanques
Sensor de presión	Sensor de presión	Sensores VPS-T y VPS-L para controlar las presiones en tanques
VISY-Sludge	VISY-Sludge	Dispositivo para controlar la altura de capa del lodo, p. ej. en los separadores de aceite

Después de tocar un tipo específico, se indican todos los dispositivos en ese grupo. En la siguiente figura, se seleccionó el tipo "Interstital":

2018-06-20 13:39:11		Status del Sistem: OK	
Interstital 1 OK	Interstital 2 Alarma	Interstital 3 OK	Interstital 4 -
Interstital 5 -	Interstital 6 -	Interstital 7 -	Interstital 8 -
Interstital 9 -	Interstital 10 -	Interstital 11 -	Interstital 12 -
Interstital 13 -	Interstital 14 -	Interstital 15 -	Interstital 16 -














Figura 29: Dispositivos del tipo "Interstital"

La información de "Tipo de dispositivo", "Conexión de la unidad de control" y del estado "Funcionamiento normal / Alarma / configurada" se muestran para cada uno de los dispositivos.

Después de tocar un dispositivo específico, se abre la ventana de los detalles. En la siguiente figura, se seleccionó el dispositivo "Interstital 2" en estado de alarma activa:

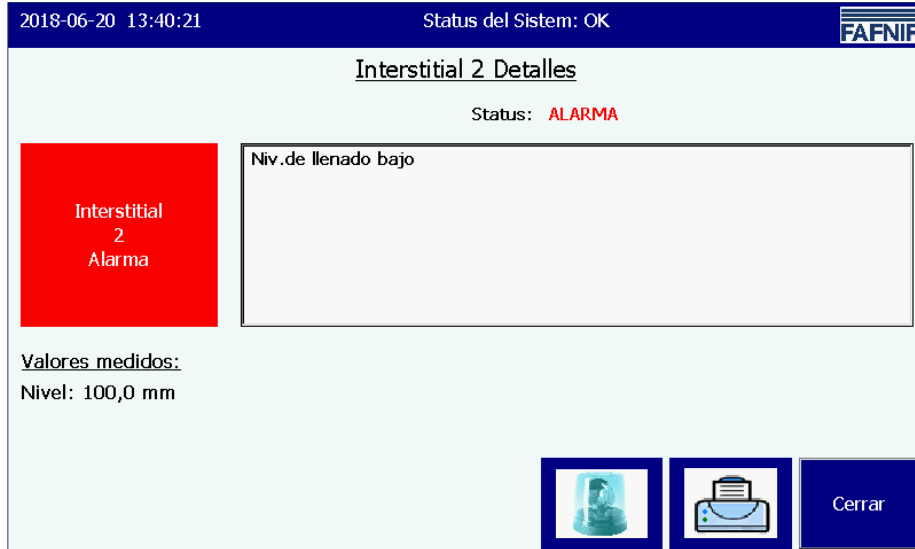


Figura 30: Detalles de Interstitial 2

En la vista detallada también se indica adicionalmente el tipo de alarma y los valores medidos correspondientes. No todos los dispositivos de sensores ambientales proporcionan valores medidos.

Para los separadores de aceite basados en VISY-Stick, se indican otros parámetros de configuración y valores medidos.

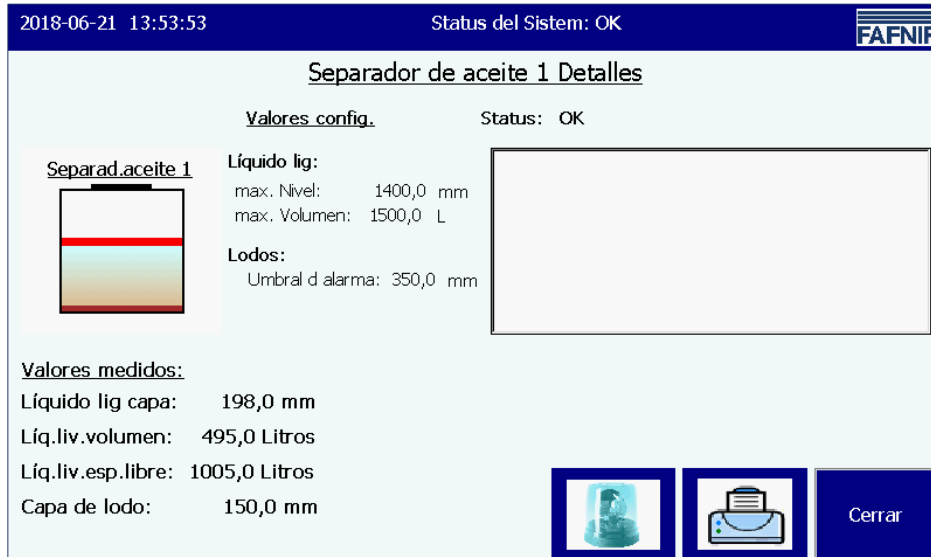


Figura 31: Separador de aceite basado en el VISY-Stick, detalles

5 Índice de figuras

Figura 1: Ventana principal – Modo “Estándar” con separador de aceite activado	5
Figura 2: Ventana principal - Modo “Conductor de camión cisterna”	6
Figura 3: Tanque individual en la ventana principal	7
Figura 4: Detalles del tanque.....	7
Figura 5: Funciones del sistema	10
Figura 6: Entregas.....	11
Figura 7: Detalles de entrega	11
Figura 8: Detección de fugas estáticas	12
Figura 9: Detección de fugas estáticas, detalles.....	13
Figura 10: Detección de fugas estáticas, no finalizado.....	14
Figura 11: Detección de fugas estáticas, solicitud para un tanque determinado	15
Figura 12: Detección de fugas estáticas, campo de lista para un tanque determinado.	15
Figura 13: Funciones del sistema – Modo de funcionamiento confirmación.....	16
Figura 14: Separador de aceite con sonda VISY-Stick Separador de aceite	17
Figura 15: Mensaje al activar el estado de mantenimiento	17
Figura 16: Limpieza de pantalla, indicación del tiempo restante.....	18
Figura 17: Informe de Email.....	19
Figura 18: Detalles del informe de Email	19
Figura 19: Datos de inventario de tanques - selección.....	20
Figura 20: Datos de inventario de tanques - Descripción general	21
Figura 21: Datos de inventario de tanques - Detalles.....	21
Figura 22: Diálogo de alarmas.....	23
Figura 23: Selección de la fuente de alarma.....	24
Figura 24: Resumen de las alarmas de tanques	25
Figura 25: Detalles de las alarmas del tanque.....	25
Figura 26: Resumen de las alarmas ambientales	26
Figura 27: Detalles de alarma ambiental.....	26
Figura 28: Resumen de sensores ambientales (tipos de dispositivos)	27
Figura 29: Dispositivos del tipo "Interstitial"	28
Figura 30: Detalles de Interstitial 2.....	29
Figura 31: Separador de aceite basado en el VISY-Stick, detalles	29



Página en blanco

Página en blanco



FAFNIR GmbH
Schnackenburgallee 149 c
22525 Hamburgo, Alemania
Tel.: +49 / 40 / 39 82 07-0
E-mail: info@fafnir.com
Web: www.fafnir.com
